

# YAMAHA ELECTRONIC DRUM ED10

## Bedienungsanleitung

1. Aufbau 2. Bevor es losgeht 3. Erstellen von Sounds 4. Überblick

Zunächst einmal möchten wir Ihnen dafür danken, daß Sie sich für das ED10 Electronic Drum entschieden haben. Bitte lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch durch.

### 1. Aufbau

- Sie brauchen ein AC10 Netzteil (Sonderzubehör). Das Netzteil muß an die DC IN Buchse auf der Geräterückseite angeschlossen werden. (siehe Abb. 1)

**VORSICHT:** Nur ein AC 10 Netzteil von Yamaha gebrauchen.

#### < DC-OUT >

- Dank dieser Buchse können Sie mit einem AC10 Netzteil mehrere ED10 speisen. Wenn Sie das zum Lieferumfang gehörige Netzkabel verwenden, können Sie bis zu 5 ED10 mit einem Netzteil speisen. Hierzu müssen die Geräte in Serie geschaltet werden: Von der DC OUT Buchse zur DC IN Buchse des nächsten Geräts. (siehe Abb. 1)

### 2. Bevor es losgeht

#### < Anschlüsse >

- Der Ausgangspegel des Ed10 entspricht dem Line-Pegel. Verwenden Sie das zum Lieferumfang gehörige Signalkabel, um die SIGNAL OUT Buchse mit dem LINE Eingang der Verstärkeranlage oder dem INPUT des Gitarrenverstärkers zu verbinden. (siehe Abb. 2)

**VORSICHT:** Den Verstärkerpegel vor dem Einschalten des ED10 auf 0 stellen.

#### < MIX-IN: Anschlußbuchse für die Signalausgabe anderer Geräte. >

- Selbst wenn Sie nur über einen Mischpultkanal verfügen, kann man z.B. mehrere ED10 miteinander mischen. Auch hier müssen die Geräte in Serie geschaltet werden: Verbinden Sie immer jeweils die SIGNAL OUT Buchse eines Geräts mit der MIX IN Buchse des nächsten. (siehe Abb. 2)

**VORSICHT:** Im Sinne einer optimalen Signalqualität nicht zu viele ED10 in Serie schalten.

#### < Kopfhörer >

- Den Kopfhörer schließt man an die HEAD OUT Buchse des LINE MIXERS LM10 an (Sonderzubehör). Man kann zu AUX Signalen spielen und die Panoramaeinstellung jedes ED10 genau festlegen. (siehe Abb. 3)

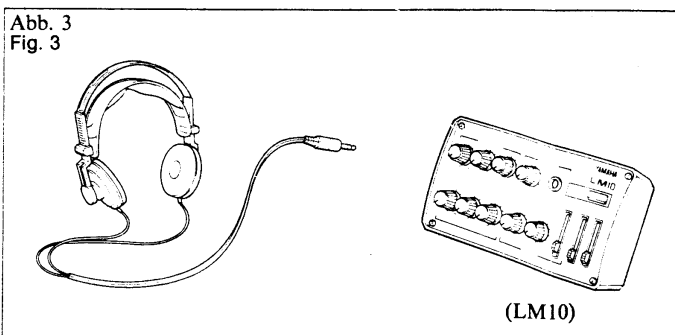
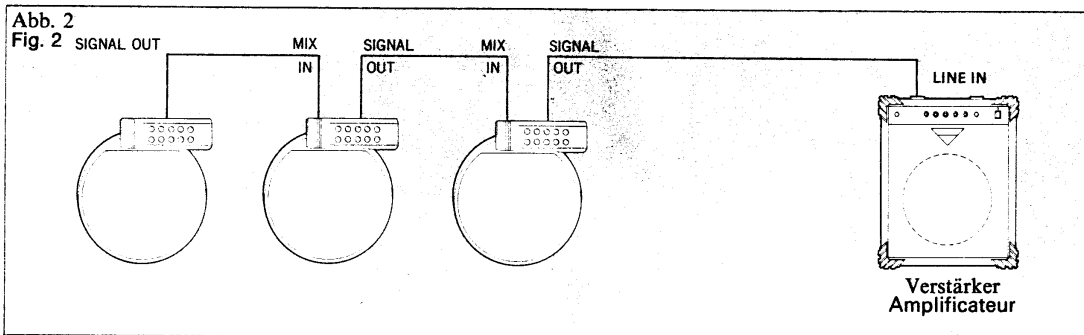
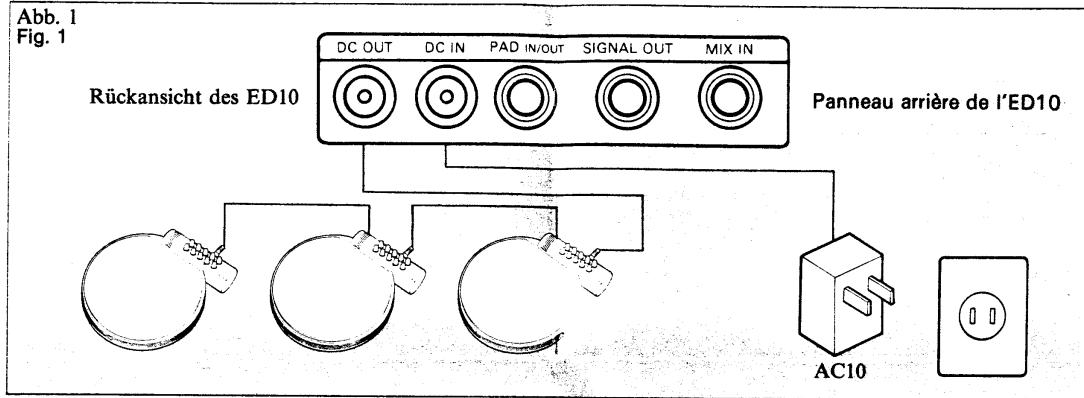


Abb. 4  
Fig. 4

# YAMAHA BATTERIE ELECTRONIQUE ED10

## Manuel d'utilisation

1. Installation 2. Avant de jouer 3. Créer des sons 4. Résumé

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur la batterie électronique ED10 Yamaha. Veuillez lire attentivement ce manuel afin de profiter au mieux des possibilités de votre appareil.

### 1. Installation:

- Pour alimenter votre ED10 en courant, vous avez besoin d'un adaptateur secteur AC10 (optionnel). L'adaptateur se connecte à la prise DC IN, située à l'arrière de l'appareil. (Fig. 1)

**ATTENTION:** N'utilisez que l'adaptateur AC10.

#### < DC-OUT >

- Un AC10 peut servir pour la connexion de plusieurs ED10. Au moyen du câble de raccordement fourni avec l'ED10, vous pouvez connecter jusqu'à 5 ED10 et un Line Mixer LM10 en même temps. Raccordez-les en série, en connectant la prise DC OUT d'un ED10 à la prise DC IN de l'ED10 suivant, et ainsi de suite. (Fig. 1)

### 2. Avant de jouer

#### < Connexion >

- L'ED10 permet une puissance de sortie élevée. Au moyen du câble de signal fourni, connectez la prise SIGNAL OUT située à l'arrière de l'appareil à la prise LINE IN d'un appareil audio ou à la prise INPUT d'un amplificateur de guitare. (Fig. 2)

**ATTENTION:** Ramenez la commande de volume sur la position minimum avant de mettre l'ED10 sous tension.

#### < Sortie de plus d'une source par la prise MIX-IN >

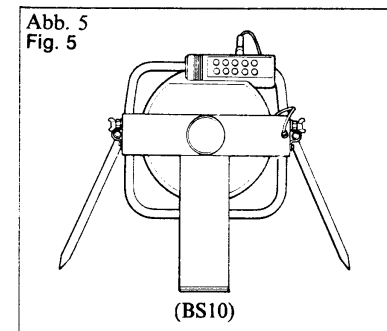
- La sortie de plus d'une source est possible, même si l'amplificateur ne possède qu'un seul canal d'entrée. Comme vous l'avez fait pour l'alimentation, connectez tous les ED10 en série en utilisant cette fois le câble de signal. Vous obtiendrez la sortie souhaitée à partir de la prise SIGNAL OUT du dernier ED10. (Fig. 2)

**ATTENTION:** Le fait de connecter trop d'ED10 en série risque d'entraîner une détérioration du son sorti.

#### < Casque d'écoute >

- Une paire d'écouteurs peut être connectée à la prise HEAD OUT du Line Mixer LM10 (vendu séparément). Il est également possible de jouer en même temps qu'un signal AUX externe et de commander le réglage panoramique de chaque ED10. (Fig. 3)

#### < PAD IN/OUT >



(siehe Abb. 3)

### <PAD IN/OUT>

#### ● Die PAD OUT Buchse

Wenn man diese Buchse mit dem Eingang z.B. eines PTX8 Tongenerators verbindet, kann man den Tongenerator vom ED10 aus antriggern. (siehe Abb. 4)

#### ● Die PAD IN Buchse

Über diese Buchse kann man den ED10 von einem Drumpad aus antriggern. Man kann z.B. ein BS10 Bass Drum Stand an die PAD IN Buchse anschließen und mit dem ED10 einen Bassdrum-Sound generieren. (siehe Abb. 5)

## 3. Erstellen von Sounds

#### ● Schaffen wir einen Klang:

Siehe nebenstehende Tabellen

##### ① Snare Einstellung

##### ② Bass Einstellung

##### ③ Tom Einstellung

#### ● Die einzelnen Knöpfe

Die Funktion der einzelnen Knöpfe wird in nebenstehender Abbildung erklärt. (siehe Abb. 6) Bitte experimentieren Sie mit den einzelnen Knöpfen und hören Sie sich die Veränderungen an. Ziehen Sie dabei die Einstellungstabelle zu Rate.

#### TIP

Den Snare-Sound kann man mit Hilfe von NOISE und FILTER verändern. (siehe Abb. 7)

#### ZWEITER TIP

Am effektivsten ändert man den Bass Drum-Sound mit SUBSONIC. Jedoch sollten keine zu hohen Werte eingestellt werden, da das auf Kosten der Klangqualität geht. Wenn man CLICK ein wenig anhebt, bekommt die Bass Drum mehr "punch". (siehe Abb. 8)

Nun zu den Toms und zu.

#### NOCH EINEM TIP

Am besten stellt man die einzelnen Toms dadurch ein, daß man nur Pitch und Bend verändert. (siehe Abb. 9)

## 4. Überblick

#### ● Grundlegendes zur Sound-Creation mit dem ED10

In obiger Abbildung erfahren Sie etwas über den Aufbau des ED10. Die Ähnlichkeit mit Synthesizern ist Ihnen bestimmt aufgefallen. (siehe Abb. 10)

#### ● Arbeitsweise

Zuerst die wichtigsten Parameter einstellen: Lautstärke, Tonhöhe und Klangregelung. Danach den Zeitaspekt dieser Parameter regeln. Das wäre dann schon alles.

**VORSICHT:** Da verschiedene Knöpfe voneinander abhängen, kann es sein, daß manche Einstellungen keine hörbaren Veränderungen bewirken. Gehen Sie zuerst verschiedene Einstellmöglichkeiten durch, bevor Sie das ED10 in die Werkstatt bringen.

Fig. 4

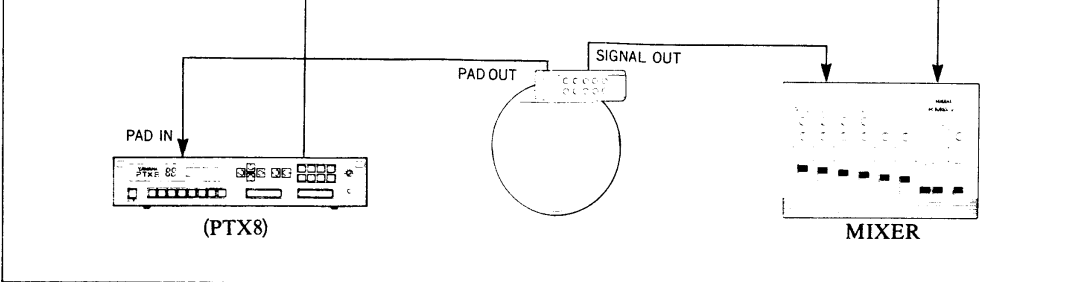


Abb. 6  
BEDIENELEMENTE:

- ① SENS: Ansprache auf Pad-Signale (Empfindlichkeit).
- ② PITCH: Tonhöhe
- ③ SUBSONIC: Weichere, d.h. niedrige Frequenzen.
- ④ FILTER: Klangregelung
- ⑤ NOISE: Ändert den Originalklang zu Rauschen.
- ⑥ DECA Y: Abklingzeit des Sounds
- ⑦ BEND: Tonhöhenschwankung, sobald man auf ein Pad schlägt.
- ⑧ CLICK: Hebt die Attack hervor.
- ⑨ FILTER MOD: Um den Grad der Klangänderung (hell zu dumpf) einzustellen
- ⑩ VOLUME: Lautstärke.

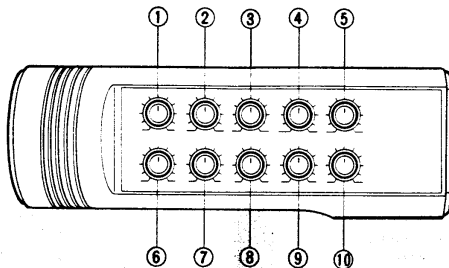


Fig. 6

#### DESCRIPTION DU PANNEAU

- ① SENS: Régle la sensibilité d'entrée lorsque le pad est frappé.
- ② PITCH: Régle la hauteur.
- ③ SUB SONIC: Ajoute de la mollesse dans les basses.
- ④ FILTER: Régle la tonalité.
- ⑤ NOISE: Change le son original en un son de type bruit.
- ⑥ DECA Y: Régle la vitesse avec laquelle le son s'estompe.
- ⑦ BEND: Régle le mouvement de hauteur du son lorsque le pad est frappé.
- ⑧ CLICK: Accentue l'attaque.
- ⑨ FILTER MOD: Régle le degré de changement de son entre brillant et assourdi lorsque le pad est frappé.
- ⑩ VOLUME: Régle le niveau de sortie.

Abb. 7 Snare Einstellung  
Fig. 7 Tableau de réglage de la caisse claire

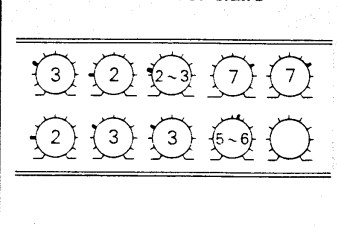


Abb. 8 Bass Einstellung  
Fig. 8 Tableau de réglage de la grosse caisse

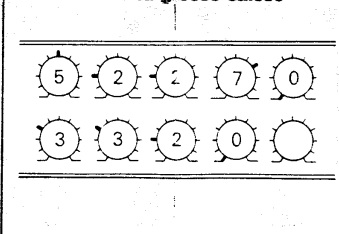


Abb. 9 Tom Einstellung  
Fig. 9 Tableau de réglage du tom

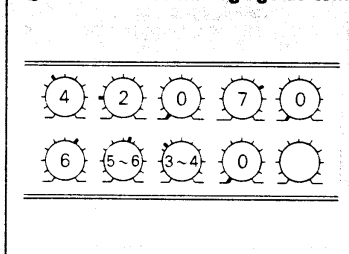
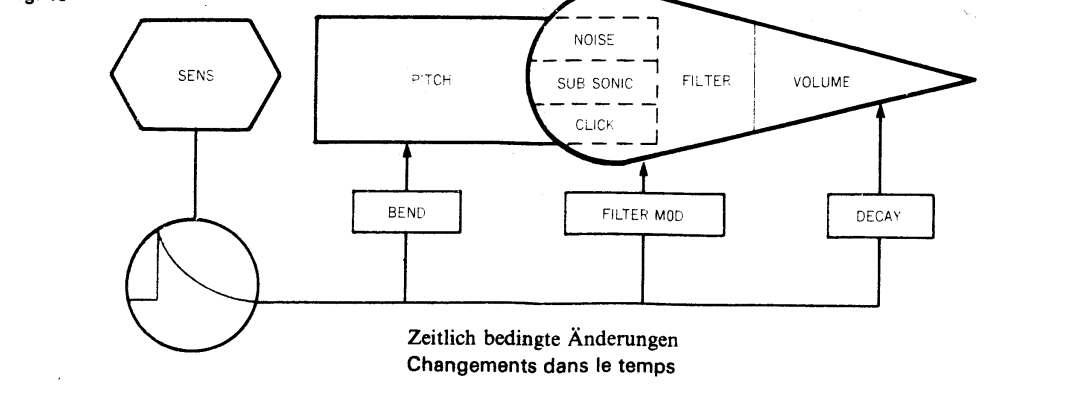


Abb. 10  
Fig. 10



- Grâce à la prise PAD OUT, d'autres batteries électroniques YAMAHA telles que, par exemple, le générateur de sons de percussions PTX 8 peuvent être utilisées avec l'ED10. (Fig. 4)
- Grâce à la prise PAD IN, vous pouvez sortir des sons sans jouer sur l'ED10. En connectant la prise PAD OUT d'un "Bass Drum Stand" BS10 à la prise PAD IN de l'ED10, le BS10 peut être utilisé pour produire des sons de grosse caisse, par exemple. (Fig. 5)

## 3. Créer des sons

#### ● Commençons à créer des sons:

Veuillez vous référer au tableau de réglages de droite.

##### ① Tableau de réglage de la caisse claire

##### ② Tableau de réglage de la grosse caisse

##### ③ Tableau de réglage du tom

#### ● Fonction des boutons

Les fonctions et description des boutons sont données sur la figure 6. Essayez toutes les fonctions en écoutant le son que vous créez à l'aide du tableau de réglage.

#### CONSEIL 1

Le son de caisse claire peut être modifié en combinant NOISE et FILTER. (Fig. 7)

#### CONSEIL 2

Pour les sons de grosse caisse, l'utilisation des effets SUBSONIC est recommandée pour obtenir un résultat optimal. Cependant, il ne faut pas utiliser SUBSONIC avec excès car cela peut entraîner une détérioration du son. En amplifiant un peut CLICK, vous obtiendrez un son plus serré. (Fig. 8)

Enfin, pour créer le son de tom.

#### CONSEIL 3

Nous vous recommandons de passer du tom haut au tom bas en changeant PITCH et BEND. (Fig. 9)

## 4. Résumé

#### ● Informations de base pour la création de sons avec l'ED10

La figure 10 représente la configuration interne de l'ED10. Le système est le même que pour un synthésiseur. (Fig. 10)

- Procédure de base pour la création de sons: D'abord, réglez les trois éléments de base du son: hauteur, tonalité et volume. Ensuite spécifiez les aspects temps de ces trois éléments

**ATTENTION:** Etant donné que plusieurs fonctions sont interdépendantes, - ainsi que le montre la figure -, il se peut que vous n'obteniez pas de changement sensible, voire pas de son du tout, en raison des réglages d'autres fonctions. Dans une telle situation, contrôler les réglages des différentes fonctions avant de conclure que votre appareil est défectueux.